



4169/10377/2016

Dodatok č. 1 ku Kúpnej zmluve č. 30204/4049/2015/Svätý Jur/1947/3176

uzatvorenej podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka a v súlade s ust. § 133 ods. 2 Občianskeho zákonníka a zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápisoch vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Predávajúci: **Mesto Svätý Jur**
Sídlo: Prostredná 29, 900 21 Svätý Jur, Slovensko
Štatutárny orgán: –
Zastupuje: **Ing. Šimon Gabura**
IČO: 00 304 832
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., expozitúra Sv. Jur
Číslo účtu: 018 0847726/0900
IBAN: SK0809000000000180847726

(ďalej ako „**Predávajúci**“)

a

1.2. Kupujúci: **Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 BRATISLAVA
Štatutárny orgán: Róbert Auxt
- predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Vladimír Drienovský
- podpredseda predstavenstva
IČO: 35 919 001
DIČ: 2021937775
IČ DPH: SK 2021937775
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu: SK 30 1111 0000 0066 2485 9013
SWIFT (BIC): UNCRSKBX
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I., Oddiel Sa, vložka
č. 3518/B

(ďalej ako „**Kupujúci**“)

(ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

Na základe Rozhodnutia Okresného úradu Pezinok, katastrálneho odboru č. 103/2016 a dohody zmluvných strán sa Kúpna zmluva č. **30204/4049/2015/Svätý Jur/1947/3176** uzatvorená dňa 14.12.2015 (ďalej len Kúpna zmluva) mení a dopĺňa nasledovne:

Článok II. Zmeny a doplnky

2.1. V Kúpnej zmluve **Článok III. Predmet zmluvy** sa celý zrušuje a nahrádza novým znením, ktoré znie:

3.1. Predávajúci predáva a Kupujúci kupuje pozemky podľa tejto Zmluvy v zmysle geometrických plánov č. 8-1/2013, 8-5/2013, 8-7/2013, 8-11/2013 (ďalej ako „**GP**“) uvedených v tabuľke, do svojho výlučného vlastníctva pre účely majetkovoprávneho usporiadania stavby **D4 Bratislava, Ivanka sever- Rača**, za podmienok uvedených v tejto Zmluve a za dohodnutú kúpnu cenu uvedenú v čl. IV. ods. 4.3. tejto Zmluvy.

Predmet prevodu Parcela C KN č.	Druh pozemku	Výmera parcely C KN v m2	Spoluvlast. podiel	Odčlenený od pozemku	Parcela registra	Číslo GP	Diel č.	Objekt č.
4503/21	Ostatná plocha	34	1/1	4505	KNE	8-7/2013	19	103
6657/70	Orná pôda	19	1/1	6343/1	KNE	8-5/2013	4	101
3920/9	Ostatná plocha	40	1/1	3920/2	KNC	8-7/2013	75	116-01
4456/2	Vodná plocha	755	1/1	4456	KNC	8-7/2013	49	103
4458/47	Vinice	9431	1/1	4458/9	KNC	8-7/2013	59	103
4492/35	Vinice	1180	1/1	4492/13	KNC	8-7/2013	74	103
4492/22	Ostatná plocha	290	1/1	4492/19	KNC	8-7/2013	61	103
4535/9	Vinice	3924	1/1	4535/1	KNC	8-7/2013	79	103
4580/23	Ostatná plocha	24	1/1	4580/3	KNC	8-7/2013	77	103
4580/24	Ostatná plocha	893	1/1	4580/3	KNC	8-7/2013	78	103
4580/4	Ostatná plocha	16	1/1	4580/4	KNC	8-7/2013	23	103
4503/19	Ostatná plocha	530	1/1	4503	KNE	8-7/2013	20	115-01
4503/5	Ostatná plocha	745	1/1	4503	KNE	8-7/2013	21	115-01
4580/25	Zastavaná plocha a nádvorie	11	1/1	4503	KNE	8-7/2013	22	103
7366	Vinice	2036	1/1	7366	KNC	8-5/2013	18	101
7367	Ostatná plocha	523	1/1	7367	KNC	8-5/2013	22	101
7368/2	Ostatná plocha	50	1/1	7368	KNC	8-5/2013	26	113
7422	Orná pôda	2865	1/1	7422	KNC	8-1/2013		111
7601/5	Orná pôda	7	1/1	7601	KNC	8-1/2013		101
7601/6	Orná pôda	7	1/1	7601	KNC	8-1/2013		101
7601/7	Orná pôda	7	1/1	7601	KNC	8-1/2013		510
7601/8	Orná pôda	7	1/1	7601	KNC	8-1/2013		510
7601/9	Orná pôda	7	1/1	7601	KNC	8-1/2013		510
7601/4	Orná pôda	39	1/1	7601	KNC	8-1/2013		111
7601/10	Orná pôda	1017	1/1	7601	KNC	8-1/2013		111
7601/11	Orná pôda	1485	1/1	7601	KNC	8-11/2013		101
7601/3	Orná pôda	39174	1/1	7601	KNC	8-1/2013		101
7602/7	Ostatná plocha	12	1/1	7602	KNC	8-11/2013		101

7602/10	Ostatná plocha	125	1/1	-	KNC	-		111
7602/5	Ostatná plocha	164	1/1	7602	KNC	8-1/2013		101
7602/4	Ostatná plocha	294	1/1	7602	KNC	8-1/2013		111

2.2. V Kúpnej zmluve **Článok IV. Kúpna cena** sa celý zrušuje a nahrádza novým znením, ktoré znie:

- 4.1. Cena nehnuteľností bola stanovená na základe znaleckého posudku (ďalej ako „ZP“) uvedeného v tabuľke, ktorý vypracoval ÚEOS Komerčia a.s. znalec z odboru stavebníctva, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností, zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov Ministerstva spravodlivosti SR v súlade s vyhláškou č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v platnom znení. Parcela 7602/6, uvedená v Znaleckom posudku 12/2015, bola nahradená parcelou 7602/10, 6395/21, 6395/22 a 6395/23

Číslo ZP	Cena za m2 v EUR	Číslo parcely	Výmera v m2	Spoluvlastnícky podiel	Výmera podielu pozemku v m2	Cena za spoluvlast. podiel pozemku v EUR
15/2015	69,11	4503/21	34	1/1	34	2349,74
14/2015	67,43	6657/70	19	1/1	19	1281,17
15/2015	69,11	3920/9	40	1/1	40	2764,4
15/2015	69,11	4456/2	755	1/1	755	52178,05
15/2015	69,11	4458/47	9431	1/1	9431	651776,41
15/2015	69,11	4492/35	1180	1/1	1180	81549,8
15/2015	69,11	4492/22	290	1/1	290	20041,9
15/2015	69,11	4535/9	3924	1/1	3924	271187,64
15/2015	69,11	4580/23	24	1/1	24	1658,64
15/2015	69,11	4580/24	893	1/1	893	61715,23
15/2015	69,11	4580/4	16	1/1	16	1105,76
15/2015	69,11	4503/19	530	1/1	530	36628,3
15/2015	69,11	4503/5	745	1/1	745	51486,95
15/2015	69,11	4580/25	11	1/1	11	760,21
14/2015	67,43	7366	2036	1/1	2036	137287,48
14/2015	67,43	7367	523	1/1	523	35265,89
14/2015	67,43	7368/2	50	1/1	50	3371,5
12/2015	67,43	7422	2865	1/1	2865	193186,95
12/2015	67,43	7601/5	7	1/1	7	472,01
12/2015	67,43	7601/6	7	1/1	7	472,01
12/2015	67,43	7601/7	7	1/1	7	472,01
12/2015	67,43	7601/8	7	1/1	7	472,01
12/2015	67,43	7601/9	7	1/1	7	472,01
12/2015	67,43	7601/4	39	1/1	39	2629,77
12/2015	67,43	7601/10	1017	1/1	1017	68576,31
17/2015	67,43	7601/11	1485	1/1	1485	100133,55
12/2015	67,43	7601/3	39174	1/1	39174	2641502,82
17/2015	67,43	7602/7	12	1/1	12	809,16
12/2015	67,43	7602/10	125	1/1	125	8428,75
12/2015	67,43	7602/5	164	1/1	164	11058,52
12/2015	67,43	7602/4	294	1/1	294	19824,42

- 4.2. Kúpna cena za Predmet prevodu je stanovená dohodou Zmluvných strán v súlade s § 3 zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov na všeobecnú sumu pred navýšením: **4 460 919,37 EUR**.
- 4.3. V zmysle § 6 ods.1 zák. č. 540/2008 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 669/2007 Z. z. o jednorazových mimoriadnych opatreniach v príprave niektorých stavieb diaľnic a ciest pre motorové vozidlá a o doplnení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 86/2008 Z. z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov, náhrada za výkup pozemku alebo stavby je 1,2 násobok náhrady v peniazoch za ich vyvlastnenie podľa všeobecných predpisov. Táto náhrada je aj dohodnutou kúpnu cenou za predmet prevodu podľa tejto Zmluvy.
- Dohodnutá kúpna cena po navýšení koeficientom 1,2 násobok náhrady (ceny) stanovenej a uvedenej v ods. 4.2. tejto Zmluvy, predstavuje sumu **5 353 103,24 EUR**, slovom: päť miliónov tristo päťdesiat tisíc stotí EUR , dvadsaťštyri centov. Kúpna cena je uvedená bez DPH. Kúpna cena je uvedená bez DPH. (ďalej ako „**Kúpna cena**“).
- 4.4. Kúpnu cenu uvedenú v ods. 4.3. tohto článku Zmluvy, Kupujúci uhradí bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho v plnej výške na základe faktúry, ktorá bude vystavená Predávajúcim po doručení rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa jej vystavenia Predávajúcim. Za deň uhradenia Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania Kúpnej ceny na účet Predávajúceho.
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci vystaví predmetnú faktúru najskôr po doručení oznámenia o vydaní rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho príslušným okresným úradom, katastrálnym odborom, do podateľne Kupujúceho. O doručení tohto rozhodnutia bude Kupujúci bezodkladne informovať Predávajúceho. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že pod pojmom „bezodkladne“ sa rozumie čas o dĺžke najviac tri za sebou nasledujúce pracovné dni.

Článok III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Ostatné články Kúpnej zmluvy nedotknuté ustanoveniami tohto Dodatku č.1 ostávajú nezmenené. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci upraví návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v znení podľa tohto Dodatku č. 1. Predávajúci podpísaním tohto Dodatku č. 1 k tejto Zmluve poveruje Kupujúceho, aby v zmysle ust. § 30 zák. č. 162/1995 Z. z. v platnom znení podal návrh na zápis vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v jeho mene v znení tohto Dodatku č. 1 a zároveň dáva súhlas, aby príslušný okresný úrad, katastrálny odbor vykonal vklad vlastníckeho práva na Kupujúceho, na základe ktorého dochádza k prevodu vlastníckeho práva.
- 3.2. Zmluvné strany prehlasujú, že pred podpisom tohto Dodatku č. 1 bol Predávajúci informovaný v zmysle § 10 ods. 3 písm. b) zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o spracúvaní osobných údajov v zákonom stanovenom rozsahu na účel uzatvorenia a plnenia tohto Dodatku č. 1 pre Kupujúceho uvedeného v tomto Dodatku č. 1 a to na dobu do skončenia majetkovoprávného usporiadania a následne počas doby, po ktorú je Kupujúci povinný tento doklad archivovať. Po uplynutí stanovenej doby budú údaje podľa osobitného zákona zlikvidované.
- 3.3. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 1 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
- 3.4. Tento Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky vkladu vznikajú v zmysle § 28 ods.3 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri

nehnutelností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov na základe rozhodnutia príslušného okresného úradu – katastrálneho odboru o jeho povolení.

- 3.5. Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia ostávajú predávajúcemu a jedno vyhotovenie si ponechá kupujúci. Dve vyhotovenia kúpnej zmluvy sú určené príslušnému okresnému úradu, katastrálnemu odboru pre účely povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

V *Svätý Jur*, dňa *20.5.2016*

V Bratislave, dňa **20-06-2016**

Predávajúci:
Mesto Svätý Jur



Ing. Šimon Gabura
- primátor mesta

Kupujúci:
Národná diaľničná spoločnosť, a. s.

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava
Slovenská republika
IČO 35 919 001 IČ DPH SK2021937775
- 61 -

Robert Auxt
- predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Vladimír Drienovský
- podpredseda predstavenstva